

Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej

KSIAŻKI ZDOBYTE JAKO ŁUPY WOJENNE

W kolekcji rękopisów biblioteki L. J. Szersznika, wśród łacińskich średniowiecznych kodeksów oraz nowożytnych tekstów, dość dobrze już znanych jako źródła do historii Śląska, znajduje się też kilka zagadkowych i cokolwiek dla nas egzotycznych obiektów. Są to rękopisy wschodnie pisane różnymi odmianami pisma arabskiego i, jak się wydaje, w różnych językach. Różne też były ich losy, zanim trafiły do biblioteki cieszyńskiego uczonego. Dzięki skrupulatności tego ostatniego, pochodzenie przynajmniej niektórych z nich jest znane. Dwa rękopisy opatrzył Szersznik notatkami o treści informującej, że otrzymał je 17 lutego 1812 r. od marszałka polnego barona von Trauttenberga, który z kolei zdobył je podczas oblężenia Belgradu. Każda z notatek jest napisana w innym języku: jedna po niemiecku, druga po łacinie. Z ich lakonicznej treści można odczytać, że te dwie niewielkie rozmiarów rękopiśmienne książki były łupami wojennymi, zdobytymi na pokonanych Turkach, prawdopodobnie w 1789 r. Tej daty Szersznik



nie podaje, ale można tak wnioskować z nazwiska ofiarodawcy, Trauttenberga. Ów Feldmarschall Lieutenant von Trauttenberg czyli marszałek polny, o którym pisze Szersznik, to najprawdopodobniej Leopold von Trauttenberg (1762-1814), członek niemieckiego rodu szlacheckiego, którego jedna gałąź osiadła w zachodnich i północnych Czechach już w 14 wieku, a w 18 wieku jej członkowie służyli jako żołnierze i urzędnicy, m.in. w wojsku austriackim. W czasie wojny rosyjsko-tureckiej (1787-1792), w której Austria była sojusznikiem Rosji, Leopold von Trauttenberg brał udział w oblężeniu i zdobywaniu Belgradu (1789). Skoro rękopisy zdobyto na wojsku tureckim, wolno chyba przypuszczać, że zostały napisane w języku tureckim? Na temat języka rękopisów, a tym bardziej ich treści, nie dowiemy się niestety niczego ani z notatek Szersznika, ani z zapisów w inwentarzu rękopisów sporządzonym przez jego następcę Albina Heinricha. Jeden z rękopisów jest tam określony jako „Liber turcicus”, drugi jako „Liber arabicus”, ale na to by stwierdzić czy takie rozróżnienie jest uzasadnione potrzeba by wprawno oka doświadczonego orientalisty. Dziś już przyzwyczajaliśmy się do tekstów tureckich pisanych alfabetem łacińskim, ale ten został wprowadzony w Turcji dopiero w 1928 roku podczas generalnych reform, dzięki którym ówczesny prezydent Kemal paşa (zwany później Atatürkiem) czyli Ojcem Turków) zdołał przekształcić Turcję w nowoczesne państwo. Wcześniej kultura i życie społeczne w Turcji były zdominowane przez islam. Pismo arabskie, które rozwinęło się w pełni w VI i VII w., zwłaszcza od powstania religii mahometańskiej rozprzestrzeniło się na znacznej części terytorium Azji i Afryki, przejmowane również przez ludy obcego, nieświeckiego pochodzenia. Pismo arabskie podobnie jak łacińskie jest pismem alfabetycznym, co oznacza że każdej głosce odpowiada odrębny znak – litera, dzięki czemu, podobnie jak alfabet łaciński może być używane do pisania w różnych językach. W każdym z języków posługujących się tym pismem wykształciły się specyficzne jego odmiany różniące się kształtem liter, stylem, czy dodatkowymi znakami diakrytycznymi. W Turcji, gdzie przejęto pismo arabskie dla języka tureckiego, wykształciło się wiele jego odmian: talik – pismo o skośnym układzie, z tendencją do zwieszania się liter z góry na dół i nastalik – jego bardzo ozdobny wariant, szikeste – drobne, pełne skrótów i lekceważące wszelkie reguły, pismo diwani, kirma, sulus, sijkat i inne. W bibliotece Szersznika książki będące łupami wojennymi to raczej curiosum, ale w odleglejszych czasach nierzadko eksponaty zdobyte na pobitym wrogu wzbogacały zbiory europejskie. Jan III Sobieski po zwycięstwie nad Turkami w 1683 r. pisał spod Wiednia do Marysieńki: „Namioty, wozy wszystkie dostały mi się i tysiąc innych drobniagów pięknych i kosztownych, ale to bardzo kosztownych, nie ma żadnego porównania ze zdobyczą pod Chocimiem (...) Nie rzeknieś mnie tak, moja duszo, jako więc tatarskie żony mawiały zwykły mężom bez zdobyczy powracającym, „żeś ty nie junak, kiedyś się bez zdobyczy powrócił”.

Anna Rusnok



Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.

Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, wro@um.cieszyn.pl

W i a d o m o ś c i r a t u s z o w e

informator urzędu miejskiego
3 grudnia 2004 roku ISSN 1234-1746 Nr 24 (589)



Koncert zespołu Jarmula Band



Spektakl pantomimiczno - taneczny

ZAKOŃCZYŁA SIĘ „MUZYKA DAWNA W CIESZYNIE”



Koncert w Foyer teatru
Fot. Tomasz Prajzler



Koncert w nowej sali PSM

Tegoroczna – siódma już – edycja Festiwalu „Muzyka Dawna w Cieszynie” organizowanego przez Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne we współpracy z Ośrodkiem Kultury „Strzelnica” z Cieszkowa została zakończona. Przez tydzień (21-28 listopada 2004) słuchacze mieli szansę obcowania z muzyką dawnych mistrzów, barokowym instrumentarium i wspinałymi kreacjami muzycznymi, realizowanymi przez znakomitych artystów młodego pokolenia z Polski, Czech i Niemiec.

Koncert inauguracyjny tegorocznej edycji Festiwalu odbył się w Foyer Teatru im. Adama Mickiewicza w Cieszynie w niedzielę 21 listopada. W to magiczne miejsce, o wspaniałym wystroju i ponadprzeciętnej akustyce, znakomicie wkomponowały się czeskie artystki – Julie Sukupová, grająca na różnych rodzajach fletów oraz Edita Keglrová, grająca na wirglinie (angielskiej odmianie klawesynu).

(dok. na str. 10)



Koncert w kościele ewangelickim „Na Nivach”

KSIAŻNICA CIESZYŃSKA Pierwsze dziesięciolecie

Książnica Cieszyńska ma już za sobą dziesięć lat istnienia. Z tej okazji 19 listopada w jej galerii otwarta została wystawa, będąca swoistym autoportretem biblioteki. W wernisażu udział wzięli przedstawiciele władz miejskich i powiatowych, na czele z zastępcą burmistrza Cieszyna Janem Matuszkiewiczem oraz przewodniczącym Rady Powiatu Ludwikiem Kuboszkiewiczem, reprezentanci współpracujących z Książnicą instytucji i organizacji, a także goście spoza Cieszyna, w tym przede wszystkim członkowie Rady Programowej biblioteki z Warszawy, Krakowa, Opola i Pragi. Spotkanie nie było okazją do świętowania; dziesięciolecie zaledwie jubileusz Książnicy nie daje wszak ku temu wystarczającej legitymacji.



Fot. R. K.

(dok. na str. 10)

CIESZYŃSKA BARBÓRKA

W dniach 19-20 listopada br. odbył się 32. RAJD CIESZYŃSKA BARBÓRKA. Start i meta rajdu znajdowały się na cieszyńskim rynku. Była to 8 Runda Rajdowego Samochodowego Pucharu PZM. W zawodach wzięło udział 107 załóg z całej Polski. Rajd składał się z 12 odcinków specjalnych. Niestety bardzo trudne warunki panujące na drogach spowodowały, że części załóg nie ukończyło rajdu (70 załóg ukończyło rajd).

Wyniki tegorocznej edycji przedstawiają się następująco:

1. Zbigniew Stanisławski i Sebastian Rozwadowski (Automobilklub Olśnyski)
2. Maciej Oleksowicz i Andrzej Obregowski (Automobilklub Rzemieślnik)
3. Tomasz Kuchar i Jakub Gerbera (Automobilklub Krakowski)

Wśród załóg walczących o Puchar Polski PZM 1. miejsce zajęła załoga Filip Nivette i Marcin Jastrzębski z Automobilklubu Polskiego, natomiast 2. miejsce zajęła załoga Cieszyńskiego Automobilklubu Mateusz Najda i Adam Ogierman.

(dok. na str. 5)



Fot. B. Cholewa



Burmistrz Miasta postanowił

10-24 listopada 2004 r.

- Wyrazić zgodę:
 - na usunięcie przez ZGK kilku drzew rosnących na terenach będących własnością Gminy Cieszyn,
 - Chrześcijańskiej Misji Społecznej „Teen Challenge” na nieodpłatne wejście na grunt-działkę będący własnością Gminy,
 - na dokonanie nowego ustalenia wysokości udziałów w nieruchomościach wspólnych przy ul. Strzelców Podhalańskich i Ks. Tomanka.
- Zlecić Zakładowi Ogólnobudowlanemu z Zamarsk wykonanie naprawy kamiennego muru oporowego pomiędzy budynkiem Centrum Przedsiębiorczości a bastcją na Wzgórzu Zamkowym.
- Przedstawić do zaopiniowania Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach i Radzie Miejskiej projekt uchwały budżetowej Cieszyzna na 2005 r. wraz z „Informacją o stanie mienia komunalnego miasta Cieszyzna”.
- Skorzystać z oferty firmy „Optimal” na utrzymanie serwisów internetowych www.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl oraz kont pocztowych i rozwiązać umowę na utrzymanie serwisu internetowego www.um.cieszyn.pl i kont pocztowych z firmą „Ata-Commerce”.
- Przekazać Radzie Miejskiej informację o zamierzeniach realizacji „Programu gospodarczego zwiększającego atrakcyjność turystyczną Cieszyzna” w 2005 r.
- Ustalić Regulamin konkursu na usługi projektowe „Opracowanie urbanistyczno-architektonicznego projektu koncepcyjnego wielofunkcyjnego obiektu na terenie amfiteatru przy ul. 3 Maja”.
- Rozłożyć na raty osobom fizycznym zaległe należności za dzierżawę gruntu ogródka letniego.
- Sprzedać, w drodze bezprzetargowej, dotychczasowym najemcom lokale mieszkalne położone przy ul. Ks. Tomanka i Mickiewicza.
- Nie wyrazić zgody:
 - PCK w Cieszyźnie na obniżenie stawki czynszu za najem lokalu użytkowego położonego przy ul. Rynek, w okresie od 1 I do 31 XII 2005 r.,
 - na ponowne zawarcie umowy najmu lokalu mieszkalnego przy ul. Rynek, na czas nieoznaczony.
- Zwolnić Związek Kombatanów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych z opłat czynszu za najem lokalu użytkowego położonego przy ul. Głębokiej, w okresie od 1 I do 31 XII 2005 r.
- Przeznaczyć do najmu lokal użytkowy położony przy ul. Katowickiej.
- Nie wyrazić zgody na zwolnienie z opłat czynszu Polskiego Związku Niewidomych w Cieszyźnie za najem lokalu użytkowego położonego przy ul. Srebrnej, w okresie od 1 I do 31 XII 2005 r.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie:
 - zmiany uchwały własnej dotyczącej wydzielenia lokali na czas trwania stosunku pracy,
 - określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości oraz zwolnień niektórych nieruchomości od tego podatku,
 - określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych,
 - określenia wysokości stawek podatku od posiadania psów, zasad ustalania i poboru oraz terminów płatności tego podatku,
 - zmiany statutu instytucji kultury „Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej”,
 - zmiany budżetu Miasta na 2004 r.,
 - ustalenia stawek jednostkowych będących podstawą kalkulacji dotacji przedmiotowych dla zakładów budżetowych na 2005 r.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych dla Miasta Cieszyzna na 2005 r.
- W celu przeprowadzenia konkursu na stanowisko dyrektora SP 7, powołać Komisję Konkursową.
- Przekazać projekt uchwały budżetowej Cieszyzna na 2005 r. jednostkom organizacyjnym gminy i wydziałom UM i zobowiązać ich do opracowania projektów planów finansowych.
- Rozstrzygnąć otwarty konkurs ofert na wspieranie realizacji zadań publicznych Gminy na rok 2005 z zakresu:
 - działań na rzecz osób niepełnosprawnych oraz osób długotrwale lub ciężko chorych,
 - pomocy społecznej,
 - kultury i sztuki,

(dok na str. 4)

RADA MIEJSKA INFORMUJE

25 listopada to dzień kolejnej sesji Rady Miejskiej Cieszyzna. I znów zaczynamy od miłego akcentu - tym razem honorujemy uczniów gimnazjów. Uczennica z Gimnazjum nr 1 zajęła I miejsce w Indywidualnych Mistrzostwach Śląska Szkół Gimnazjalnych w tenisie stołowym, natomiast uczniowie Gimnazjum nr 3 zajęli I miejsca w Wojewódzkiej Gimnazjadzie Młodzieży Szkolnej Województwa Śląskiego w drużynowych biegach przełajowych.



Nagrodzeni gimnazjaliści

Rada wysłuchała (i przyjęła) informację o zadaniach zrealizowanych w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w roku 2003. Uchwaliła taki program, ale na rok 2005. Radni podjęli kolejną uchwałę o zmianie budżetu Miasta na rok bieżący. Następnie przyszła kolej na bardzo niepopularne, aczkolwiek konieczne decyzje. Zatwierdzone zostały taryfy opłat za zbiorowe odprowadzanie ścieków (a więc te, które dotyczą każdego, kto ma podłączenie do miejskiej sieci kanalizacyjnej). Rada podjęła tzw. uchwały okołobudżetowe – regulujące sprawę podatków lokalnych: od nieruchomości, posiadania psów, od środków transportowych, wraz z określeniem zasad zwolnień i poboru tych opłat. Nie podjęta została uchwała w sprawie nadania statutu Zespołowi Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej – odesłano ją do dalszych prac w komisjach Rady. Rada Miejska przyjęła stanowisko w sprawie zawarcia ugody z Zarządem Powiatu Cieszyńskiego, dotyczącej zamiany nakładów poniesionych przez Miasto na remont Muzeum, na prawo własności nieruchomości przy Rynku 18. Podjęto też (jednomyślnie) stanowisko oprotestowujące zamiar likwidacji w Cieszyźnie Urzędu Celnego. Protest, zawierający argumenty za utrzymaniem tej instytucji, wysłany został 26 listopada br. do prof. W. Czyżowicza - Szefa Służby Celnej, podsekretarza stanu w Ministerstwie Finansów oraz do wiadomości Dyrektora Izby Celnej w Katowicach. Kolejne sesje Rady to spotkanie z Radą Cieskiego Cieszyzna w dniu 1 grudnia br. a następnie 29 grudnia br. – sesja budżetowa.

Przewodniczącą Rady Miejskiej
Wojciech Brachaczek

UWAGA PRZEDSIĘBIORCY

W związku z art.8 ustawy z dnia 14 listopada 2003r. o zmianie ustawy – Prawo działalności gospodarczej oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. nr 217/03/2125) przypominam się przedsiębiorcom wpisanym do ewidencji działalności gospodarczej o obowiązku dokonania uzupełnienia wpisów do ewidencji o brakujące dane, o których mowa w art.7b ust.2 ustawy z dnia 19 listopada 1999r. – Prawo działalności gospodarczej (Dz.U. nr 101/99/1178 z późn.zm.).

Uzupełnienia należy dokonać w terminie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy, tj. do 31 grudnia 2004r., pod rygorem odmowy wydania zaświadczenia o wpisie przez organ ewidencyjny.

Bliższych informacji na ww. temat udziela Referat Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszyźnie pok. 12 (tel. 8520 – 701 w. 263).

OCEŃ WIADOMOŚCI RATUSZOWE

1. Czy należy zmienić coś w szacie graficznej „Wiadomości Ratuszowych” (WR)?
- tak (co?)
.....
- nie ☐
- inne
.....
2. Gdzie zaopatruje się Pani/Pan w WR?
- Miejskie Centrum Informacji ☐ - hall Ratusza ☐
- sklep (jaki?)
- inne
.....
3. Czy ma Pani/Pan kłopoty z otrzymywaniem WR?
- tak (jakie?)
- nie ☐
- inne
.....
4. W jaki sposób można usprawnić dostarczanie WR?
.....
.....
.....
5. Co podoba się Pani/Panu w WR?
.....
.....
.....
6. Co nie podoba się Pani/Panu w WR?
.....
.....
.....
7. Jakich informacji powinno być więcej w WR?
.....
.....
.....
8. Jakich informacji powinno być mniej w WR?
.....
.....
.....
9. Jakich informacji brakuje, a uważa Pani/Pan, że powinny znaleźć się w WR?
.....
.....
.....
10. Jakie stałe rubryki powinny się znaleźć w WR?
.....
.....
.....
11. Jaka tematyka z dotychczas prezentowanej na łamach WR wydaje się Pani/Panu najciekawsza?
.....
.....
.....
12. Uwagi:
.....
.....
.....
- Wiek: poniżej 18 lat ☐, 18 – 35 lat ☐, 36 – 55 lat ☐, powyżej 56 lat ☐
Wykształcenie/zawód:

Ankiety prosimy składać w Miejskim Centrum Informacji (Rynek 1) lub przesłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wiadomości Ratuszowe, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, z dopiskiem Ankieta WR.

Każda osoba, która dostarczy osobiście ankietę do MCI (Rynek 1) otrzyma materiały promocyjne Cieszyna.

☐ – odpowiedź zaznacz krzyżykiem

NIERUCHOMOŚCI DO ZBYCIA I NAJMU

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Głębokiej 10 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 13433/33315 części,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Głębokiej 10 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4645/33315 części,
- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Głębokiej 10 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 6023/33315 części.

Uwaga: Roszczenie o nabycie nieruchomości przysuguje poprzednim właścicielom pozbawionym prawa własności tej nieruchomości przed dniem 5 XII 1990 r. albo ich spadkobiercom, jeżeli złożą wniosek o nabycie w terminie 6 tygodni licząc od dnia wywieszenia niniejszego wykazu. Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie na okres 21 dni, tj. od dnia 24.11.2004 r. do dnia 14.12.2004 r.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie informuje, że przeznacza do najmu wolny lokal położony w Cieszynie przy ul. Śrutarskiej nr 39 o powierzchni 38.90 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek nr 1, I piętro) i ZBM (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje: ZBM, ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie informuje, że przeznacza do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu ograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Wyspiańskiego nr 7/3 o powierzchni 83.20 m².

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek nr 1, I piętro) i ZBM (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje: ZBM, ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

SUKCES GIMANZJALISTKI

Duży sukces odnotowała uczennica klasy drugiej Gimnazjum nr 1 w Cieszynie, **Karolina Ligocka** (na zdjęciu z prawej), która zdobyła 1. miejsce w INDYWIDUALNYCH MISTRZOSTWACH ŚLĄSKA SZKÓŁ GIMANZJALNYCH W TENISIE STOŁOWYM. Zawody odbyły się

18 listopada br. w Jastrzębiu Zdroju. Organizatorem był Śląski Związek Tenisa Stołowego w Katowicach. Inna uczennica tejże szkoły, **Patrycja Strządała** (na zdjęciu z lewej) zajęła w tychże zawodach ósme miejsce.



Fot. G 1

**Drużyna tenisistek z G 1:
Patrycja Strządała, Paulina Nowak,
Karolina Ligocka**

Burmistrz Miasta postanowił

(dok. ze str. 2)

- wypoczynku dzieci i młodzieży,
- oświaty i wychowania,
- edukacyjnej opieki wychowawczej,
- ochrony środowiska,
- profilaktyki i promocji zdrowia,
- kultury fizycznej i sportu,
- turystyki,
- i przyznać dotacje oferentom.
- Unieważnić postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zapytania o cenę na usługi projektowe: „Opracowanie projektu aranżacji wnętrz wraz z niezbędnym umeblowaniem wybranych pomieszczeń Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie”.
- W celu promocji Miasta wydrukować „Kalendarium wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych i sportowych 2005 r.”.
- Uchylić swoje zarządzenie dot. przyjęcia oferty Górnośląskiej Oficyny Wydawniczej S.A. z Katowic
- Odmówić wnioskodawcom zbycia nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Siennej.
- Przeznaczyć do zbycia w drodze bezprzetargowej lokale mieszkalne nr 1, 2 i 3, przy ul. Głębokiej 10 oraz udziały do gruntu-działki i części wspólnych budynku.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt autopoprawki uchwały w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości oraz zwolnień niektórych nieruchomości od tego podatku.
- Przeznaczyć do najmu za zapłatą czynszu wolnego, w formie pisemnego przetargu ograniczonego do osób zamieszkałych co najmniej 5 ostatnich lat w granicach administracyjnych Cieszyna, lokal mieszkalny położony przy ul. Wypiańskiego 7/3.
- Wszczęć postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na:
 - „Sporządzanie w 2005 r. operatów szacunkowych wartości nieruchomości”,
 - „Sporządzanie w 2005 r. inwentaryzacji budynków komunalnych przeznaczonych do sprzedaży”,
 - „Wykonanie w 2005 r. prac geodezyjnych związanych z gospodarką nieruchomościami na terenie miasta Cieszyna”,
 - roboty „Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulicy Północnej w Cieszynie”, w ramach Lokalnych Inicjatyw Mieszkaniowych,
 - usługi projektowania: Opracowanie projektu aranżacji wnętrz wraz z niezbędnym umeblowaniem wybranych pomieszczeń Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.
- Zgłosić autopoprawkę do projektu uchwały skierowanej w dniu 18 listopada 2004 r. pod obrady Rady Miejskiej, w sprawie zmiany budżetu Miasta na rok 2004.
- Zakupić 280 sztuk szczepionki skojarzonej przeciw śwince, odrze i różyczce PRIORIX, celem przeprowadzenia szczepień ochronnych dzieci w 7 roku życia.

TL

KOMUNIKAT

Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie zawiadamia, że Zarządzeniem Nr 1/2004 z dnia 6 IV 2004 wyznaczył dzień 24 XII 2004 r. (piątek) dniem wolnym od pracy, a Zarządzeniem Nr 11/2004 z dnia 18 XI 2004 r. dzień 3 I 2005 r. (poniedziałek) dniem wolnym od pracy w zamian za niewykorzystane jako wolne soboty dni 25 XII 2004 r. i 1 I 2005 r.

W związku z tym uprzejmie informuję, że Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie będzie w tych dniach nieczynny.



Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
43-400 Cieszyn, Ratusz - Rynek 1, tel. 852 07 01
Redakcja: **Biurowo Promocji i Informacji**, Urząd Miejski
Rynek 1, tel. 852 07 01 wew. 242, e-mail: promocja@um.cieszyn.pl
Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz
Skład i Druk: **OFFSETdruk i MEDIA** sp. z o.o.,
43-400 Cieszyn, ul. Frysztacka 43 a, tel. 857 70 90, fax 857 70 92
Projekt winiety: Grzegorz Hańderek
Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746
www.cieszyn.pl



SUKCES SHINDO

W dniach 27-28.11. w Siofok na Węgrzech odbył się Puchar Europy Karate. Na liczący około 400 zawodników Puchar przyjechali zawodnicy z takich krajów jak: Litwa, Jugosławia, Czechy, Słowacja, Słowenia, Chorwacja, Cypr, Polska.



Fot. Rafał Weber

Nasz kraj reprezentowało 26 zawodników, w tym 15 z Klubu Sportowego SHINDO. 29 medali to suma wywalczona przez zawodników SHINDO z Cieszyna i Skoczowa.



Fot. Rafał Weber

Wyniki zawodników SHINDO:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Katarzyna Nawrat | 1m. kata ind. |
| 2. Tomasz Stoszek | 1m. kata dr., 3m. kata ind., 3m. kumite dr. |
| 3. Bartłomiej Franek | 1m. kata dr., 3m. kumite dr. |
| 4. Sara Heczko | 2m. kata dr. |
| 5. Maciej Wilczek | 1m. kata dr., 2m. kata ind., 3m. kumite dr. |
| 6. Marcin Hurycz | 2m. kumite dr. |
| 7. Arkadiusz Fiedor | 2m. kumite dr., 3m. kumite ind. |
| 8. Karolina Karolak | 1m. kumite ind., 2m. kata dr. |
| 9. Agata Kupczak | 1m. kumite ind., 2m. kata dr., 2m. kata ind. |
| 10. Tomasz Stańko | 2m. kata dr., 3m. kumite dr. |
| 11. Jakub Weber | 2m. kata dr. |
| 12. Sebastian Zawiliński | 3m. kumite ind., 1m. kata dr., 3m. kumite dr. |
| 13. Samuel Gałuszka | 1m. kata dr., 3m. kata ind., 3m. kumite ind. |
| 14. Piotr Szymala | 1m. kata dr., 2m. kumite dr., 3m. kata ind. |



Fot. Rafał Weber



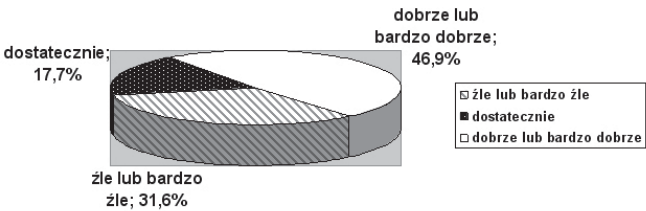
SZANOWNI PAŃSTWO, CZYTELNICY WIADOMOŚCI RATUSZOWYCH!

W ostatnich numerach naszego miejskiego informatora zwracałem się do mieszkańców Cieszyna z prośbą o wypełnienie 6- punktowej ankiety. Połowa kadencji, to moim zdaniem bardzo dobry okres na częstkowe podsumowanie. Jest to okazja do poddania się ocenie społecznej a równocześnie prośba o sugestie, uwagi i wskazówki co do dalszego pełnienia funkcji burmistrza.

Otrzymałem łącznie 79 wypełnionych ankiet, z czego 14 przesłanych zostało drogą elektroniczną na adres e-mailowy Urzędu, a 65 zostało wypełnionych tradycyjnie i oddanych w Miejskim Centrum Informacji oraz przesłanych za pośrednictwem poczty. Oznacza to niestety, że odzew na prośbę o wypełnienie ankiety był bardzo słaby – w granicach 1%.

Spróbuję krótko omówić i skomentować wyniki ankiety.

W pierwszym pytaniu prosiłem o ocenę mojej dotychczasowej działalności w skali 1 do 5, przyjmując, że 1 oznacza ocenę bardzo złą, 2- złą, 3- dostateczną, 4- dobrą i 5- bardzo dobrą. Złe lub bardzo złe oceniło mnie łącznie 31,6% uczestników ankiety, natomiast pozytywną ocenę otrzymałem od 64,6% uczestników, na co składają się oceny dostateczne (17,7%), dobre (36,7%) oraz bardzo dobre (10,2%). Niepełna 4% (dokładnie 3,8%) nie miało w tej sprawie wyrobionego zdania. Szczegółowe wyniki przedstawia poniższy wykres i tabela:



OCENA	1	2	3	4	5	BRAK OCENY
ilość ankiet	16	9	14	29	8	3
%	20,2	11,4	17,7	36,7	10,2	3,8

Drugie pytanie dotyczyło decyzji, które oceniane były jako niekorzystne dla Cieszyna i jego mieszkańców. Ponad 1/3 respondentów (25 osób) nie miało tu żadnego zdania. 12 uczestników uznało, że moje decyzje są dobre i bez zastrzeżeń, a 5, że wszystkie są złe.

- Dalej jako nietrafne decyzje wskazano w kolejności:
- utworzenie Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości,
 - funkcjonowanie płatnych parkingów w mieście,
 - organizacja festiwalu filmowego " Era Nowe Horyzonty ",
 - brak starań w sprawie ograniczeń bezrobocia,
 - zbyt nie wspieranie kultury itp.

W trzecim kolejnym pytaniu, chciałem uzyskać odpowiedź, które wydziały i biura pracują dobrze i są tak oceniane przez mieszkańców. 25 osób opowiedziało się, że nie wie. Najlepiej oceniona była praca niżej wymienionych wydziałów:

- Biuro Promocji i Informacji (12),
- Wydział Ochrony Środowiska (9),
- 8 osób uznało, że wszystkie wydziały pracują dobrze,
- Wydział Finansowy (7),
- Wydział Edukacji i Kultury (6),
- 6 osób uznało, że wszystkie wydziały pracują źle. Pozostałe wydziały i biura miały pojedyncze wskazania lub nie były wymienione w ogóle.

Pytanie czwarte było prośbą o wskazanie tych wydziałów, biur i jednostek miejskich, których praca oceniana jest źle.

28 osób nie wymieniło żadnej komórki organizacyjnej. Najgorzej oceniano prace:

- Wydziału Edukacji i Kultury (9),
- Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta (8),
- Biura Promocji i Informacji (8),
- Straży Miejskiej (7),
- 5 osób nie miało zastrzeżeń do pracy Urzędu Miejskiego,
- 4 osoby stwierdziły, że cały Urząd źle pracuje.

Następne w kolejności wskazania dotyczyły:

Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Zakładu Gospodarki Komunalnej, Zakładu Budynków Miejskich, Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Miejskiego Zarządu Dróg itd.

Odpowiedzi na piąte pytanie, dotyczące usprawnienia kontaktów pomiędzy Urzędem, a mieszkańcami wyglądały następująco:

- 19 osób nie miało zdania co należy zrobić,
- 11 osób uznało, że kontakty są dobre i nic nie należy zmieniać,
- 11 osób sugerowało częstsze spotkania z mieszkańcami,
- 5 osób uważało, że należy wprowadzić skrzynkę, do której mieszkańcy mogą zgłaszać swoje uwagi, postulaty i skargi,
- 4 osoby uważały, że należy zwiększyć objętość Wiadomości Ratuszowych,

- 4 osoby uważały, że powinienem podać się do dymisji,
- 3 osoby postulowały utworzenie możliwości zadawania pytań na stronach internetowych Urzędu, a pozostałe odpowiedzi miały charakter pojedynczych sugestii i postulatów (22).

W punkcie 6 ankiety formułowane były różnego rodzaju uwagi dotyczące pracy Burmistrza, Urzędu Miejskiego, Zakładów i ogólnej sytuacji w mieście i kraju.

Ciekawe jest zestawienie wieku uczestników ankiety, które przedstawiono w poniższej tabeli:

WIEK	do 18	18 – 35	36 – 55	56 i więcej	brak danych
ilość osób	2	23	25	24	5

Pomimo skromnej liczby mieszkańców- czytelników Wiadomości Ratuszowych, którzy wypełnili ankiety, wnioski jakie dla mnie z niej wypływają są bardzo ważne. Pozwalają one spojrzeć na moją pracę z zupełnie innego punktu widzenia, wskazują obszary działalności, które muszę poprawić. Umożliwiają mi podjęcie działań korygujących, których rezultatem będzie, jak mam nadzieję, lepsza praca podlegających mi instytucji, biur i wydziałów ale także poprawa mojej pracy. Wierzę, że analiza ankiet i podjęte w związku z nią działania zaowocują lepszą oceną mojej pracy.

Z tego powodu pragnę serdecznie podziękować wszystkim tym, którzy zechcieli wypełnić ankiety i podzielić się ze mną swoją oceną i wiedzą na temat pracy Burmistrza Cieszyna i podległych mu instytucji.

Z wyrazami szacunku
Bogdan Ficek

CIESZYŃSKA BARBÓRKA

(dok. ze str. 1)

Na uroczystym zakończeniu tegorocznej BARBÓRKI odbyło się także podsumowanie CIESZYŃSKICH KRĘCIOŁKÓW O PUCHAR PREZESA AUTOMOBILKLUBU CIESZYŃSKIEGO.



Fot. z arch. organizatorów
Kręciółków

Zwycięzcy tegorocznej edycji Kręciółków

Wyniki zawodów przedstawiają się następująco:

Klasa powyżej 700 ccm:	Klasa do 700 ccm:
1. Arkadiusz Sobik	1. Dariusz Salecki
2. Bogdan Sztwiertnia	2. Adrian Kargol
3. Kacper Sikora	3. Jerzy Tomaszczyk

B. Ch.

REPRESJE WOBEC DUCHOWIEŃSTWA ŚLĄSKIEGO W LATACH 1939-1956.

Wystawa w Muzeum Śląska Cieszyńskiego

16 listopada w Muzeum Śląska Cieszyńskiego otwarta została wystawa zatytułowana *Represje wobec duchowieństwa śląskiego w latach 1939-1956*, przygotowana przez Instytut Pamięci Narodowej Oddział w Katowicach. Jak we wstępie do tekstu omawiającego zagadnienie piszą pracownicy Biura Edukacji Publicznej IPN, a równocześnie autorzy scenariusza i komisarze wystawy – Kornelia Banaś i Adam Dziurok – w *systemach totalitarnych, dążących do podporządkowania sobie „całego człowieka”, na najpoważniejszego wroga w swojej walce o „rząd dusz” wyrastał Kościół katolicki. W XX wieku Kościół w Polsce doświadczył różnych form represji zarówno ze strony totalitaryzmu hitlerowskiego, jak i komunistycznego.*

Pierwsza część wystawy prezentuje sylwetki duchownych represjonowanych w czasie II wojny światowej. Ich łączna liczba przekroczyła 150 osób z 489 księży działających wówczas na terenie diecezji katowickiej. Spotkały ich aresztowania, kary więzienne czy nakazy opuszczenia diecezji, jak stało się to w przypadku katowickich biskupów, przebywających od 1941 roku na wygnaniu. Co trzeci z represjonowanych kapłanów poniósł śmierć w obozach koncentracyjnych lub został rozstrzelany przez Niemców (kilku również przez wojska radzieckie). O tamtych czasach przypomina pasiak obozowy, listy z obozów koncentracyjnych, urna z prochami czy mydło wyrabiane z ludzkiego tłuszczu.

Ale zakończenie wojny nie oznaczało zakończenia prześladowań duchowieństwa i do tego faktu odwołuje się druga część wystawy. Już w 1946 roku doszło do pierwszych aresztowań i wysiedleń, poprzedzonych przesłuchaniami, rewizjami i propagandą w prasie komunistycznej, której ofiarą padł m.in. biskup Stanisław Adamski. Władza lu-

dowa oskarżała kapłanów o przynależność do nielegalnych organizacji, o rozpowszechnianie szkodliwych dla niej treści, o rzekome oszustwa gospodarcze. Punktem kulminacyjnym represji komunistycznych stało się ponowne wysiedlenie biskupów w 1952 roku. Dowodem tych wydarzeń są prezentowane na wystawie „odtajnione” dokumenty władz państwowych, sądów i aparatu bezpieczeństwa, a więc doniesienia o „szkodliwej działalności” kapłana, protokoły przesłuchań czy „obserwacji obiektu”, raporty śledcze, dokumenty aresztowań czy akty oskarżenia. Lektura równie poruszająca i zatrważająca, tym bardziej, że każdej z prezentowanych form represji towarzyszą unikalne zdjęcia archiwalne, przybliżające swoją wymową daną postać i unaoczniające absurd i tragedię tamtych czasów.

Jako że wystawa prezentuje najbardziej jaskrawe i wstrząsające przykłady represji, ze względu na miejsce eksponowania została ona uzupełniona biogramami represjonowanych kapłanów zarówno katolickich, jak i ewangelickich, wywodzących się ze Śląska Cieszyńskiego.

Tuż po wojnie w kościele św. Marii Magdaleny wmurowana została tablica poświęcona katolickim kapłanom, którzy zginęli w obozach koncentracyjnych. To duszpasterze i katecheci, którzy w okresie międzywojennym działali w Cieszynie, by przytoczyć tylko nazwisko ks. Franciszka Bojdoła, od 1934 roku wikariusza parafii św. Marii Magdaleny, kapelana 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w czasie kampanii wrześniowej, który po zwolnieniu z więzienia został w 1942 roku powtórnie aresztowany i rozstrzelany w Oświęcimiu kilka tygodni później; czy też ks. Rudolfa Tomanka, urodzonego w Ropicy

cieszyńskiego katechetę i publicystę, jednego z najbliższych współpracowników ks. Józefa Londzina, z którym to razem uczynili z Dziedzictwa bł. Jana Sarkandra jedno z najważniejszych towarzystw oświatowych. Ks. Tomanek zmarł w obozie w Dachau w 1941 roku. Do upamiętnionych na tablicy pozostałych pięciu kapłanów wystawa przyłącza jeszcze ponad trzydziestu kapłanów, wielu z nich z Zaolzia, duchownych zarówno kościoła katolickiego jak i ewangelickiego (prawie jedna piąta kapłanów ewangelickich represjonowanych w czasie II wojny światowej wywodziła się ze Śląska Cieszyńskiego). Z tych ostatnich przypomnijmy choćby proboszcza cieszyńskiego zboru, ks. Karola Kulisa, który w Paryżu w 1920 roku złożył Radzie Ambasadorów memoriał w sprawie przyłączenia Śląska do Polski, a który po aresztowaniu we wrześniu 1939 zginął pół roku później w obozie koncentracyjnym w Buchenwaldzie koło Weimaru. Trzeba nadmienić, że głównym powodem aresztowań księży protestanckich było ich zaangażowanie w sprawy polskie, ich działalność konspiracyjna, organizowanie i niesienie pomocy represjonowanym rodzinom polskim, z których to sami się wywodzili. Pośród sporządzonych biogramów są również nazwiska tych, którzy to piekło przeżyli. Pomiędzy nimi późniejszy biskup Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego, wywodzący się z Ustroń, a przed wojną proboszcz wiślański, ks. prof. Andrzej Wantuła, czy też ks. Oskar Michejda, jeden z najwybitniejszych działaczy polskich na Zaolziu, którego wojna zastała na stanowisku proboszcza w Trzyńcu, a który rok później znalazł się w Dachau, a potem przewieziony został do obozu koncentracyjnego w Mauthausen-Gusen.



Ks. Franciszek Bojdoł

Fot. ze zbiorów IPN



Fot. ze zbiorów IPN

Ks. Teodor Lichota

W końcu ubiegłego roku zmarł najstarszy kapłan diecezji katowickiej, ks. Teodor Lichota, który tuż po wojnie został proboszczem parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie. Człowiek-legenda, który po latach spisywał swoje opublikowane tylko we fragmentach wspomnienia (m.in. w Kalendarzu Cieszyńskim), a który to podczas działalności duszpasterskiej w Cieszynie od 1945 do początku 1953 roku przesłuchiwany był przez funkcjonariuszy UB i urzędników starostwa przeszło 200 razy! Na wystawie prezentowana jest kronika parafii św. Marii Magdaleny z wpisem z 21 października 1950 roku, gdzie znajdziemy opis jednego z owych wydarzeń: przed świętem funkcjonariusze UB wtargnęli na probostwo i po dokonaniu rewizji aresztowali ks. Lichotę. Ksiądz proboszcz wrócił do swej parafii po wyjściu z więzienia dopiero w czerwcu roku następnego, zaś dwa lata później otrzymał nakaz opuszczenia strefy nadgranicznej w ciągu siedmiu dni. To samo spotkało jego dwóch wikariuszy, niezwykle utalentowanych i gorliwych duszpasterzy – ks. Karola Nawę, później skazanego na 4 lata więzienia za rzekome oszustwa gospodarcze związane z budową kościoła św. Ducha w Chorzowie, i ks. Konrada Szwedę. Ten ostatni jest przykładem kapłana represjonowanego i przez nazistów, i przez komunistów. Wspomnienia pięciu lat pobytu w obozach koncentracyjnych towarzyszyły mu przez całe życie. W 1946 roku został mianowany wikarym parafii św. Marii Magdaleny, gdzie wstąpił się prowadzeniem Krucejaty Eucharystycznej dzieci, ożywieniem Sodalicii Panien i głębokimi, porywającymi wiernych kazaniami. Po jednym z tych wystąpień kolejny raz wezwano go na przesłuchanie do UB. Po latach ks. Lichota wspominał: „Biedny mój wikary, który miał za

sobą obozy koncentracyjne w Oświęcimiu i w Dachau, zjawił się w moim pokoju ubrany w podwójną bieliznę i dwa swetry, bo obawiał się aresztowania. Wypowiadał się. Pobłogosławiłem go (...)”. Został wydany z Cieszyna w 1950 roku, a po ukończeniu budowy kościoła św. Floriana w Chorzowie skazany na 4 miesiące więzienia również pod zarzutem przestępstwa gospodarczego.

Represji nie uniknęły również zgromadzenia zakonne – na wystawie przytoczone zostały fragmenty dokumentów ilustrujących kolejne etapy postępowania władz komunistycznych wobec siostr elżbietanek, których szpitalowi w roku 1947 najpierw odmówiono prawa publiczności i ustalono niższe opłaty dzienne za leczenie chorych, by dwa lata później zlikwidować oddział laryngologiczny i położniczy, a końcu odebrać elżbietankom cały szpital wraz z wyposażeniem i zapleczem gospodarczym. Ale na konfiskacie się nie skończyło – w latach 50-tych siostrom groziło nie tylko wykwaterowanie poza klauzurę, ale również usunięcie z Cieszyna.

Ks. Lichota wspomina też boromeuskę, siostrę Lidę, która za swe zaangażowanie w działalność Caritasu gnębiona przez funkcjonariuszy UB została wywieziona do Żor na leczenie, by odzyskać spokój ducha.

Każda z prezentowanych postaci jest osobnym, zatrważającym zapisem ludzkiego losu, historią, w którą warto się wczuć, by nie tylko zapoznać się z tragicznymi w większości kolejami losów przedstawionych duchownych, ale też by zrozumieć czasy, w jakich przyszło im żyć, i popatrzeć z tej perspektywy na czasy współczesne.

Wystawę można oglądać w Galerii Wystaw Czasowych do 12 grudnia br. w godzinach otwarcia cieszyńskiego muzeum.

Wstęp: bilet normalny 2 zł, ulgowy 1,50 zł.

Irena French



Fot. ze zbiorów IPN

Ks. Konrad Szweda

CIESZYŃSKI FESTIWAL JAZZOWY

W dniach 17 – 24 listopada w Cieszynie i Czeskim Cieszynie odbył się Cieszyński Festiwal Jazzowy 2004. Po obu stronach Olzy – w Domu Narodowym w Cieszynie i czesko-cieszyńskiej „Strélnicy” wystąpiło 9 zespołów.



Fot. Z. T.

Koncert zespołu INFUSION

Inauguracyjny koncert zespołu Infusion w Domu Narodowym poprzedził wernisaż wystawy pt. „Jazz w Cieszynie” autorstwa fotografa i muzyka – Jerzego Pustelnika. W Czeskim Cieszynie zagrały zespoły: Alchemik, Hiram Bullock Gang, Tak, Jazzyk, Dodo Sosoka Band i Swing Band F. Slovačka.



Fot. Z.T.

Wystawa „Jazz w Cieszynie”



Fot. Z.T.

Koncert kwartetu Łukasza Sosny

Festiwal zakończyły występy kwartetu Łukasza Sosny i zespołu World Trio z Jorgosem Skoliasem i Bronisławem Dużym. Sponsorem imprezy był Bracki Browar Zamkowy w Cieszynie.

COK



Fot. Z.T.

Koncert zespołu World Trio

KONKURSY ROZSTRZYGNIĘTE

W dniu 22 listopada 2004 r. Burmistrz Miasta Cieszyna rozstrzygnął otwarty konkurs ofert na wspieranie realizacji zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2005, ogłoszony w dniu 8 października 2004 r., w zakresie:

1. pomocy społecznej i działań na rzecz osób niepełnosprawnych oraz osób długotrwale lub ciężko chorych,
2. kultury i sztuki,
3. edukacji i oświaty,
4. wypoczynku dzieci i młodzieży,
5. kultury fizycznej i sportu,
6. turystyki,
7. ochrony środowiska,
8. profilaktyki i promocji zdrowia.

Wykaz oferentów, którym przyznano dotację w zakresie:

Pomocy społecznej:

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów

- Paczki żywnościowe

Towarzystwo Przyjaciół Dzieci

- Świąteczne spotkanie dzieci i młodzieży ze środowiskowych ognisk wychowawczych TPD

Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej

- Pomoc materialna dla członków

Polskie Towarzystwo Ewangelickie

- Paczki żywnościowe

Polski Związek Głuchych

- Wigilijka osób niesłyszących

Parafia Ewangelicko-Augsburska

- Wigilijka

Działania na rzecz osób niepełnosprawnych oraz osób długotrwale lub ciężko chorych:

Polski Związek Niewidomych –

- Integracja społeczna osób niewidomych, Rehabilitacja osób niewidomych

Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych Hospicjum im. Ł. Ewangelisty

- „Dobrze, że jesteś” – pomoc hospicyjna

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji „Działajmy Razem”

- Działalność terapeutyczna

Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych

- Integracja społeczna osób niepełnosprawnych

Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”

- Samopomocowy Klub Środowiskowy dla osób z zaburzeniami psychicznymi.

Stowarzyszenie Amazoniek

- Integracja i rehabilitacja kobiet po mastektomii

Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym

- Świetlica terapeutyczna

Regionalna Fundacja Pomocy Niewidomym

- Kompleksowa rewalidacja dzieci niewidomych i niedowidzących, w wieku do lat 7, ze sprzężoną niepełnosprawnością, z terenu Gminy Cieszyn

Polski Związek Głuchych

- Świetlica osób niesłyszących

Kultury i sztuki:

Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne:

- Wystawy fotograficzne Galeria „Nasza księgarnia”,
- Współczesna i dawna fotografia cieszyńska

wydawnictwo

Polskie Towarzystwo Historyczne Oddział w Cieszynie:

- „Pamiętnik Cieszyński” tom XX- wydawnictwo

Macierz Ziemi Cieszyńskiej:

- „Kalendarz Cieszyński 2006”- wydawnictwo,
- Wystawa z okazji 120-lecia MZC pt.: „Cieszyńska Macierz- dziedzictwo dla przyszłości- 1885-2005” połączona z prezentacją multimedialną historii i dorobku MZC

Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej:

- 10 Międzynarodowy Festiwal Twórczości Młodzieży,
- Koncerty w Rotundzie,
- Letnia Scena Teatru Lalkowego,
- Latająca Akademia Sztuk

Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne:

- „Wieczory Muzyczne na Zamku”,
- Koncerty edukacyjne dla młodzieży,
- Festiwal „Muzyka Dawna w Cieszynie”- VIII edycja,
- Lato z Muzyką,
- Muzyka w Muzeum

Stowarzyszenie „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka”:

- VII Przegląd Filmowy „Kino na Granicy”,
- XVI Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”

Stowarzyszenie „Rotunda”:

- X Ogólnopolski zjazd Kregów Młodych Miłośników Starych Miast

ZHP Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej:

- Festiwal Teatrów Zuchowych,
- Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy

Stowarzyszenie Kulturalne „KONTUR” Oddział Terenowy w Cieszynie:

- Wystawy sztuki współczesnej

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki „Viva il Canto”:

- XIV Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il Canto”

Stowarzyszenie NOWE HORYZONTY:

- 5. Festiwal Filmowy ERA NOWE HORYZONTY

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji „Działajmy Razem”:

- Koncert Jesienny

Muzeum Drukarstwa w Cieszynie:

- Muzeum Drukarstwa w Cieszynie

Polskie Towarzystwo Harfowe z siedzibą w Cieszynie:

- Organizacja cyklu koncertów harfowych dla mieszkańców Cieszyna pn.: „Harfści z naszych regionów”

Centrum Misji i Ewangelizacji Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP, Dziegiełłow:

- Organizacja imprez kulturalnych dla mieszkańców Gminy Cieszyn- warsztaty GOSPEL

Stowarzyszenie „Dziedzictwo św. Jana Sarkandra”:

- Festyn z okazji 3 Maja,
- Koncert Zespołu Katolickich Placówek Oświatowych w Cieszynie pt.: „Dawno, dawno temu...”

Stowarzyszenie Lokalnych Ośrodków Twórczych we Wrocławiu:

- Cieszyński Slot Fest

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie:

- Promocja ruchu śpiewaczego

Towarzystwo Ewangelickie w Cieszynie:

- Koncert z okazji Dni Krajów Frankojęzycznych

Oświaty i wychowania:

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji „Działajmy Razem”:

- Kawiarenki Językowe

Społeczne Stowarzyszenie Edukacyjne w Cieszynie:

- Międzyszkolny Konkurs Wiedzy i Umiejętności „Radosne Potyczki”,

- Międzyszkolny Konkurs czytelniczy „W bańkowym świecie pana, Andersena dla uczniów klas I-III cieszyńskich szkół podstawowych

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie:

- Nauka języka obcego

Edukacyjnej opieki wychowawczej:

Społeczne Stowarzyszenie Edukacyjne w Cieszynie:

- Organizacja Dziecięcego Festiwalu Artystycznego- English Sweets

Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Powiatowy w Cieszynie:

- Integracyjne warsztaty zainteresowań Jaworzynka 2005

Wypoczynku dzieci i młodzieży:

Parafia św. Marii Magdaleny w Cieszynie:

- Kolonia charytatywna w Choczewie

Towarzystwo Sportowe „MIESZKO-PIAST”:

- Zima z piłką nożną- zorganizowane zajęcia sportowo-rekreacyjne w piłce nożnej dla dzieci i młodzieży SP i G,
- Wakacyjna Liga Piłki Nożnej – zorganizowane zajęcia sportowo- rekreacyjne w piłce nożnej dla dzieci i młodzieży SP i G,

Parafia Rzymskokatolicka św. Elżbiety w Cieszynie:

- Organizacja czasu wolnego dzieci i młodzieży w czasie ferii zimowych
- Organizacja obozu dla dzieci i młodzieży z rodzin borykających się z problemami bezrobocia, alkoholizmu, przemocy w rodzinie,

Macierz Ziemi Cieszyńskiej:

- Półkolonia zimowa dla dzieci Szkoły Podstawowej

Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Powiatowy w Cieszynie:

- Zimowe Warsztaty zainteresowań dla uczniów G-1 i G-3,
- Letnie Warsztaty Zainteresowań dla uczniów G-1 i G-3,
- Półkolonia zimowa dla dzieci cieszyńskich SP i G,
- Półkolonia letnia dla dzieci cieszyńskich SP i G,
- Kolonia letnia Stary Borek 2005

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie:

- Obóz zimowy w Szczyrku,
- Obóz letni w Lasowicach,
- Obóz letni w Rynie

Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej:

- Międzynarodowy obóz Skautowy- ICE 2005,
- Obóz dla dzieci i młodzieży „Sportowe Lato”- Suchedniów (Góry Świętokrzyskie)

Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej:

- Półkolonie „Twórcze Lato”.

Kultury fizycznej i sportu

Towarzystwo Sportowe „Mieszko-Piast” Cieszyn na:

- IX Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Juniorów (halowy)
- VI Euroregionalny Turniej Piłki Nożnej Trampkarzy Młodszych (halowy)
- V Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Juniorów Młodszych
- XIII Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Trampkarzy Młodszych z okazji Dnia Dziecka
- V Międzynarodowy Turniej Mikołajkowy Piłki Nożnej Trampkarzy
- III Euroregionalny Turniej Piłki Nożnej Żaków
- Szkolenie dzieci i młodzieży w ramach sekcji piłki nożnej, udział w turniejach, zawodach oraz rozgrywkach ligowych

Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych „Ziemi Cieszyńskiej” na:

- Zawody Pływackie Osób Niepełnosprawnych
- Turniej Szachowy Osób Niepełnosprawnych
- Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych

Międzyszkolny Klub Sportowy „Cieszeko” na:

- Cieszyńska Amatorska Liga Tenisa Stołowego
- Szkolenie dzieci i młodzieży w tenisie stołowym oraz udział w zawodach i turniejach

Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych na:

- XIV Międzynarodowa Spartakiada Osób Niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej
- Zawody Zimowe Osób Niepełnosprawnych
- Wojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych

Miejski Uczniowski Klub Sportowy „SZS” w Cieszynie

- Realizacja Kalendarza Szkolnego Związku Sportowego
- Turniej szachowy o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna
- Amatorska Liga Koszykówki
- Amatorska Liga Siatkówki
- Amatorska Liga Piłki Nożnej
- Turniej o Puchar Wieży Piastowskiej w koszykówce ulicznej
- Prowadzenie zajęć sportowo rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży w siatkówce dziewcząt i chłopców, lekkoatletyce, i szachach

Cieszyński Klub Narciarski „Skręty”

- XIV Puchar Cieszyna – slalom gigant, narciarstwo alpejskie
- XIX Mistrzostwa Cieszyna Szkół Podstawowych i Gimnazjów w narciarstwie alpejskim

Wojewódzkie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w Cieszynie

- Mistrzostwa Szkół Podstawowych Cieszyna w pływaniu
- Mistrzostwa Szkół Gimnazjalnych Cieszyna w pływaniu
- XXIV Długodystansowy Wyścig Pływacki „Ziemi Cieszyńskiej”
- VII Zawody Pływackie „MASTERS” Ziemi Cieszyńskiej

Klub Sportowy „SHINDO” Cieszyn

- Zgrupowania z Trenerem Kadry „Trenuj z Mistrzem”
- Prowadzeni zajęć sportowo – rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży w zakresie karate „Poznaj Karate” oraz udział w zawodach i turniejach

Uczniowski Klub Sportowy „CCS”

- Otwarte Mistrzostwa Cieszyna i Śląska w Snowboardzie
- Prowadzenie zajęć sportowych dzieci i młodzieży w snowboardzie oraz udział w zawodach

Młodzieżowe Towarzystwo Pływackie „Delfin”

- Otwarte zawody pływackie o Puchar MTP Delfin
- Prowadzenie zajęć rekreacyjno – sportowych dla dzieci i młodzieży w pływaniu oraz udział w zawodach

Automobilklub Cieszyński

- Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży oraz Rajd Barbórki

TS „Lakma”

- Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna w grach pojedynczych w tenisie ziemnym
- Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna w grach podwójnych w tenisie ziemnym

UKS „Wiraz Cieszyn”

- Mistrzostwa Polski w Motocrossie

- Szkolenie dzieci i młodzieży w motocrossie oraz udział w zawodach

Cieszyński Klub Hokejowy

- IV Miejska Spartakiada Cieszyńskich Przedszkoli ZHP Chorągiew Śląska
- Zawody na orientację
- Volleyball Club „Victoria”
- Szkolenie dzieci i młodzieży w siatkówce dziewcząt oraz udział w zawodach

Turystyki

Zarząd Rejonowy LOP

- VI Wiosenny Rajd Turystyczno Ekologiczny „Czyste Szlaki”
- VI Jesienny Rajd Turystyczno Ekologiczny „Czyste Szlaki”

Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych

- Polsko-Czeski Rajd Turystyczny Osób Niepełnosprawnych

PTTK Oddział „Beskid Śląski” Cieszyn

- XXIII Górski Rajd Młodzieżowy „Powitanie Wiosny”
- Wakacje z przewodnikiem
- XXIV Górski Rajd Młodzieżowy „Pożegnanie Lata”
- Turystyczny „Triathlon” Rowerowy
- Cieszyński Rodzinny Rajd Rowerowy
- XXIX Rodzinny Rajd Górski „Zakończenie Sezonu”
- XVIII Miscellanea Przewodnictwa
- Turystyczne spotkania dzieci i młodzieży z szkół cieszyńskich

ZHP Chorągiew Śląska

- XXXV Ogólnopolska gra nocna Cicho-Ciemni
- Rajd Szlakami Partyzantów Beskidzkich
- Zuchowy Złaz
- IV Rajd Ondraszkowy
- Rajd „Skautowe spotkania na szlaku”

Polskie Towarzystwo Ewangelickie

- Wycieczki rekreacyjno – krajoznawcze

Ochrony środowiska

Związek Pszczelarzy Podbeskidzia „BARTNIK” w Bielsku-Białej – Koło Pszczelarzy w Cieszynie

- „Zapewnienie rozwoju i utrzymanie ekosystemu środowiska roślinnego miasta Cieszyna (zakup środków leczniczych dla pszczół)”

Liga Ochrony Przyrody Zarząd Rejonowy w Cieszynie

- „Wakacje z przyrodą” – konkurs plastyczny,
- „Jak widzę przyrodę” – konkurs plastyczny,
- „Bliskie spotkania z rezerwatami” – zwiedzanie rezerwatów, konkurs plastyczny),
- „Czyste wody źródłem życia” – konkurs plastyczny

Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej

- „Młodzi wojownicy Gai” – zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży

Polski Związek Wędkarski – Koło Nr 13 w Cieszynie

- „Ochrona środowiska naturalnego – zarybianie dorzecza Olzy”

Liga Ochrony Przyrody przy Kole PZW Nr 13 w Cieszynie

- „Ochrona płazów, ptaków i zadrzewienia”

Stowarzyszenie Ekoenergia Cieszyn

- „II Międzynarodowa Konferencja Młodzieży Szkolnej w zakresie zastosowania odnawialnych źródeł energii”
- „Edukacja w zakresie zastosowania źródeł energii odnawialnej – warsztaty w zakresie nauki budowania własnego kolektora słonecznego”

Związek Harcerstwa Polskiego – Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej

- „Zielono mi w mieście mym!” – zajęcia edukacyjne
- Stowarzyszenie Przyjaciół Zwierząt „As” Animals Security
- „Ekologia i ochrona zwierząt oraz edukacja dzieci i młodzieży w programie ochrony i opieki nad zwierzętami”

Profilaktyki i promocji zdrowia

Polski Czerwony Krzyż Zarząd Rejonowy w Cieszynie

- Olimpiada „Promocja zdrowego stylu życia PCK”
- „Super-Wiewiórka – przyjaciółka Oli i Kuby” – zajęcia edukacyjne

Związek Harcerstwa Polskiego – Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej

- „Primum non nocere” – cykl działań edukacyjnych
- Młodzieżowe Towarzystwo Pływackie „Delfin”
- Szkolenie i nauka w grupach integracyjnych w pływaniu i lekkiej atletyce.

APEL WOJEWODY ŚLĄSKIEGO LECHOSŁAWA JARZĘBSKIEGO

Listopad był miesiącem tragicznego zniwa na drogach województwa śląskiego. W wypadkach drogowych zginęło już 31, a rannych zostało 386 osób. To przerażająca statystyka.

Przyczyny tych tragedii są te same: braura, prowadzenie pojazdów pod wpływem alkoholu, nieustępowanie pierwszeństwa, wtargnięcia pieszych na jezdnię, zły stan dróg. Późną jesienią zagrożenie dodatkowo potęguje szybko zapadający zmierzch i trudne warunki atmosferyczne.

Intensywne opady deszczu przechodzące w deszcz ze śniegiem, a następnie w śnieg, a także silny, porywisty wiatr, który będzie powodować zawieje i zamiecie – to prognoza pogody na najbliższy weekend. To znak zbliżającej się zimy, która może długo potrwać. Jeśli jako użytkownicy dróg nie będziemy zachowywać ostrożności, znów żniwo śmierci i kalectwa będzie wielkie.

Apeluję więc do wszystkich kierowców o ostrożność, rozsagę, a przede wszystkim o zdrowy rozsądek w trakcie poruszania po naszych drogach. Nie utrudniajmy sobie wzajemnie bezpiecznego poruszania się! Bądźmy widoczni. Zachowujmy się odpowiedzialnie. Zainteresujmy się bezpieczeństwem naszych dzieci!

Apeluję do służb drogowych. Zadbajcie, aby stan naszych dróg umożliwiał nam bezpieczne poruszanie się. Zadbajcie o ich należyte oświetlenie i oznakowanie, szczególnie tam, gdzie prowadzone są prace remontowe.

Apeluję do służb porządkowych, szczególnie do funkcjonariuszy Policji, o bezwzględne egzekwowanie zasad ruchu drogowego od wszystkich użytkowników, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpiecznego poruszania się rowerzystów i pieszych.

Niechaj przy wigilijnym stole nie zabraknie nikogo z nas z powodu tragicznego zdarzenia drogowego!

ZAKOŃCZYŁA SIĘ „MUZYKA DAWNA W CIESZYNIE”

(dok. ze str. 1)

Dały one znakomity popis techniczno-interpretacyjny, który został gorąco przyjęty przez słuchaczy.

W poniedziałkowy wieczór (22 listopada) w sali koncertowej na Zamku zaprezentowała się cieszyńskiej publiczności klawesynistka Barbara Adamczyk – studentka roku dyplomowego Akademii Muzycznej w Katowicach – w klasie prof. Marka Toporowskiego (wcześniej ukończyła z wyróżnieniem PSM II stopnia w Cieszynie). W jej wykonaniu, w ciekawej i dojrzałej interpretacji, zabrzmiały utwory mistrzów francuskiego i niemieckiego baroku.

Koncert poprzedzony został wykładem Anny Bywalec-Fojcik na temat życia muzycznego XVII-wiecznego Rzymu i kolekcji instrumentów rodziny Barberinich. Wykłady, mające na celu przybliżenie słuchaczom Festiwalu problematyki wykonawczej muzyki dawnej, na stałe zostaną wpisane w program kolejnych edycji.

Kameralne wnętrza kościoła Św. Krzyża w Cieszynie to miejsce kolejnego koncertu (24 listopada). Związany z Wrocławiem organista i dyrygent – Jan Tomasz Adamus przedstawił licznie zgromadzonym słuchaczom niecodzienną interpretację utworów niemieckich mistrzów. Grając na bodaj jednym z ciekawszych cieszyńskich dawnych instrumentów, dokonał swoistego „przeniesienia” muzyki w dawne czasy. Koncert grany w bardzo trudnych warunkach (niska temperatura wewnątrz kościoła) rozgrzał jednak publiczność, skłaniając do gorących owacji.

Niespotykanym wydarzeniem okazał się sobotni koncert (27 listopada) w kościele ewangelickim „Na Nivach” w Czeskim Cieszynie. Karolina Brachman – sopran w towarzystwie niemieckiego lutnisty – Christopha Bartha przedstawili pieśni i utwory lutniowe Anglii I połowy XVII wieku. O pięknie, o miłości, o melancholii, o pocieszeniu – to tematy muzyki, prezentowanej przez młodych artystów. Niezwykły – prosty, ciepły i czysty głos wokalistki oraz delikatny i śpiewny dźwięk lutni, sprawiały wrażenie odrealnionej rzeczywistości. Powodowały, iż na chwilę każdy z słuchaczy mógł się poczuć przeniesiony do innego świata.

Fot. T. Prajzler



Koncert w sali koncertowej PSM

Finałowy koncert siódmej edycji „Muzyki Dawnej w Cieszynie” (niedziela 28 listopada) odbył się w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie. Wystąpili w nim członkowie zespołu „Christophorus” z Wrocławia: Magdalena Pilch – flet traverso, Marek Pilch – klawesyn i Kazimierz Pyzik – viola da gamba. W zamkowym wnętrzu zabrzmiała muzyka francuskich mistrzów – grana w zespole, jak również solo. Brawurowo wykonane przez Marka Pilcha utwory solowe, jak również ostatnia sonata wzbudziły szczególny podziw publiczności oraz wielki aplauz, co dało powody do bisów.

W ten sposób zakończyła się tegoroczna edycja Festiwalu – przynosząc wiele wspaniałych kreacji artystycznych, dając słuchaczom możliwość uczestnictwa w ważnym wydarzeniu muzycznym, prezentując w nowym świetle to, co jeszcze niedawno leżało przykryte warstwą kurzu.

Dziękując wszystkim za przygotowanie, pomoc i uczestnictwo w tegorocznej edycji Festiwalu „Muzyka Dawna w Cieszynie” pragnę wyrazić nadzieję na ponowne spotkanie.

Już za rok.

Witold Raszka

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

(dok. ze str. 1)

Stworzyło natomiast sposobność, by niemal na roboczo dokonać bilansu pierwszej dekady. Taki zresztą był cel wystawy, która w zamierzeniu organizatorów ukazywać powinna zarówno to, co dla Książnicy Cieszyńskiej dotychczas zrobiono, jak i to, co ona sama zdołała zrobić. Na ekspozycji zaprezentowano więc nie tylko dramatyczne okoliczności, w jakich rodziła się decyzja o utworzeniu Książnicy, cele jakie przed nią wówczas postawiono oraz instrumenty, w jakie została wyposażona, by zadania te realizować, ale także wszystkie sfery jej aktywności, poczynając od ochrony i konserwacji zbiorów, przez ich opracowanie, tworzenie warsztatu do badań regionalnych, aż po działalność naukową i popularyzacyjną.



Fot. R.K.

By uświadomić sobie jak ważny dla biblioteki był to okres, wystarczy przypomnieć, że została ona w tym czasie wyposażona we własną, nowoczesną siedzibę. Równocześnie wdrożony został kompleksowy program ochrony i konserwacji zbiorów, w efekcie którego nie tylko stworzono system zabezpieczający całość zbiorów pod względem klimatycznym, mikrobiologicznym i introligatorskim, ale i przeprowadzono kompleksową konserwację 124 najcenniejszych i najbardziej zniszczonych starych druków i kodeksów rękopiśmiennych. Rezultatem zainicjowanego równoległego programu budowy regionalnego warsztatu dokumentacyjnego stały się z kolei komputerowe bazy danych, obecnie zawierające już ponad 70 000 rekordów i obejmujące katalogi wszystkich kategorii zbiorów, a ponadto kilka bibliografii oraz pełnotekstową, faktograficzną kartotekę regionalną. Bazy te od kilku lat dostępne są w postaci on-line w serwisie internetowym Książnicy Cieszyńskiej, w którym znaleźć można ponadto wirtualne katalogi jej księgozbiorów historycznych, kilkadziesiąt zdigitalizowanych publikacji o tematyce regionalnej, a także wirtualne prezentacje wystaw. Realizując programy ochrony i konserwacji zbiorów, Książnica nie zaniedbywała działalności ściśle naukowej. W tej sferze w jej dorobku znalazło się m.in. kilka poważnych projektów badawczych, zrealizowanych we współpracy z polskimi i zagranicznymi ośrodkami naukowymi, 5 konferencji, w tym 3 międzynarodowe, oraz 14 publikacji. Nie mniej ważną sferę jej aktywności stanowiła popularyzacja wiedzy o kulturze książki oraz historii regionu. Poza lekcjami bibliotecznymi oraz warsztatami dla dzieci i młodzieży, w których co roku uczestniczy kilka tysięcy uczniów, biblioteka zorganizowała 40 wystaw, targi książki, kilka konkursów, wiele spotkań autorskich, promocji nowych wydawnictw, publicznych dyskusji itp. Wypełniając wszystkie wymienione wyżej zadania, Książnica zabiega o ich dofinansowanie ze źródeł pozabudżetowych, starając się ograniczać obciążenia mogące wynikać z tego tytułu dla budżetu miasta. Nie licząc dotacji, jaką na pokrycie części kosztów remontu siedziby biblioteki bezpośrednio do miejskiego budżetu przekazała Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej, efektem owych zabiegów jest suma niemal 1 250 000 zł, która w latach 1994 – 2003 trafiła do biblioteki w postaci subwencji i grantów z budżetu państwa, od różnego typu fundacji, z funduszy euroregionalnych, od przedsiębiorstw i sponsorów prywatnych. Warunki rozwoju, jakie stworzono Książnicy Cieszyńskiej, pozwoliły jej w krótkim czasie zająć istotne miejsce w polskim systemie bibliotecznym i informacyjnym. Wymownym tego świadectwem stała się podjęta w 2001 r. decyzja ministra kultury o formalnym zaliczeniu Książnicy Cieszyńskiej do polskich bibliotek naukowych, a także jej zaproszenie do ekskluzywnego grona ośmiu placówek, którym powierzono zadanie reprezentowania polskich bibliotek naukowych na Targach Książki Frankfurt 2000.

Otwarta 19 listopada wystawa „Książnica Cieszyńska. Pierwsze dziesięciolecie” czynna będzie w galerii biblioteki do 21 stycznia 2005 r. Ufać wypada, iż wszyscy zainteresowani zyskają za jej pośrednictwem możliwość wglądu „za kulisy” biblioteki, powszechnie zauważanej i ocenianej tylko przez pryzmat organizowanych przez nią imprez, i bliższego przyjrzenia się także realizowanym przez nią codziennym, żmudnym i z pozoru mało efektownym pracom związanym z zabezpieczaniem zbiorów, ich katalogowaniem, uzupełnianiem, czy tworzeniem dokumentacji bibliograficznej...

Krzysztof Szelong

Kino „Piast”, ul. Ratuszowa 1

3-9 XII g. 15.30 INIEMAMOCNI, USA, b.o.
3-9 XII g. 17.45 WESELE, Polska, od 15 lat
3-5 XII g. 22.00 ANIOŁOWIE APOKALIPSY, Francja, od 18 lat
10-15 XII g. 15.00, 16.45, 18.30 RYBKİ Z FERAJNY, USA, b.o.
10-13, 15 XII g. 20.15 PRĘGI, Polska, od 15 lat
10-12 XII g. 22.00 CZŁOWIEK W OGNIU, USA, od 18 lat
14 XII g. 20.15 ŻYWOT BRIANA WEDEŁUG MONTY PYTHO-
NA, Wielka Brytania, od 18 lat
16 XII g. 15.00, 16.45 RYBKİ Z FERAJNY, USA, b.o.

Teatr im. A. Mickiewicza

4 XII g. 17.00 Spektakl „Cieszyńskie Nebe” oraz koncert J. Nohavicy
(„Niebo jest tu - 2 w 1”)
10 XII g. 17.00 KONCERT MIKOŁAJKOWY
W programie m.in.: Skaldowie, Kabaret Długi, Kabret Łowcy B, poka-
zy mody oraz aukcja obrazów. Dochód z koncertu w całości przezna-
czony na cele charytatywne.
13 XII g. 8.30 i 10.45 Ch. Dickens „OPOWIEŚĆ WIGILIJNA” Sce-
na Polska Czeski Cieszyn
17 XII g. 18.00 A. Arbuzow „STAROŚWIECKA KOMEDIA”
Teatr Polski- Bielsko-Biała

Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. Regeera 6

Zwiedzanie ekspozycji stałej: pon.: nieczynne; wt., czw., pt., sob.:
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00;
niedz. 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00. Wejście na ekspozycję min. 3 os.
Galeria Wystaw Czasowych:
do 12 XI „Represje duchowieństwa śląskiego w latach 1939-1956” -
wystawa
4-5 XII g. 10.00-16.00 ARTYSTYCZNY KIERMASZ MIKOŁAJ-
KOWY (min. pokazy twórców ludowych, sprzedaż ozdób świątecz-
nych, degustacja i sprzedaż ciast)

Książnica Cieszyńska

do 21 I 2005 Wystawa „Książnica Cieszyńska - Pierwsze dziesięciole-
cie”, czynna pn., wt., śr., pt. w godz. 8.00-15.00

Księgarnia Piastowska, ul. Głęboka

do 31 XII Wystawa Bruna Michalika

COK „Dom Narodowy”

5 XII g. 8.00 Targi Staroci
6 XII g. 9.30 „Cyryl św. Mikołaja” - impreza dla przedszkolaków
(w programie m. in.: fakir, żonglerka, akrobatyka, konkursy, niespo-
dzianki)
6 XII g. 17.00 W cyklu „Filmowy portret”: Klaus Kinski
8 XII g. 16.00 W cyklu „Bliżej natury”: „Reiki- lecznicza siła miłości”
- cz. II - prelekcja Stanisława Łagowskiego (Koło Radiestetów)
9 XII g. 11.30 „Ziemia obiecana”-spektakl pantomimiczno-taneczny
w wyk.Doroty Herok
9 XII g. 12.00 „Hej kołęda ,kołęda...” - rozstrzygnięcie zimowego kon-
kursu plastycznego
15 XII g. 18.00 „W przedświątecznym nastroju...” - koncert muzyki
gospel w wyk. zespołu Spontanic Singers
18 XII, g. 9.00 Turniej Szachowy o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna
19 XII g. 11.00 Rynek - koncert kołęd w wyk. Orkiestry Dętej COK
„Cieszyńianka”
WYSTAWY
Galeria, czynna w dni powszednie w g.13.00 -18.00
od 15 XII „Rozalii Szypułowej malowanie na szkle. Rzeźby Józefa
Szypuły” (wernisaż: 15 XII, g. 15.30)
Galeria „Na piętrze”
od 9 XII „Hej kołęda, kołęda” – wystawa pokonkursowa

Biblioteka Miejska, ul. Głęboka

6 XII g. 15.00 „Świąteczne podarunki” – zajęcia plastyczne.
7 XII g. 14.30 „One, two, three...” – zaj. w jęz. ang. dla przedszkolaków.
7 XII g. 15.15 „One, two, three...” – zajęcia w jęz. ang. dla uczniów.

8 XII g. 11.00 „Zaprzęg Świętego Mikołaja” – mikołajowe spotkanie
z dziećmi specjalnej troski.
8 XII g. 15.00 Spotkanie Świętego Mikołaja z czytelnikami.
10 XII g. 14.30 „Pod choinką” – zajęcia o tematyce ekologicznej.
10 XII g. 15.30 „Nasz Teatrzyk” – próba.
13 XII g. 15.00 „Okruhły ze świątecznego stołu” – zajęcia z cyklu
„Wierszykarnia”.
14 XII g. 14.30 „One, two, three...” – zaj. w jęz. ang. z przedszkolakami.
14 XII g. 15.15 „One, two, three...” – zajęcia w jęz. ang. z uczniami.
15 XII g. 15.00 „W świątecznym nastroju” – pogadanka tematyczna.
17 XII g. 16.00 Występ „Naszego Teatrzyku w miniaturze scenicznej
pt. „Czekając na Świętego Mikołaja”.

Galeria Szara

do 31 XII w g. 16.00-19.00 (oprócz poniedziałków) Wystawa "Niosę
przed sobą lustro"

Restauracja „Targowa”

9 XII g. 18.00 Nowa Zelandia –Wojciech Trzcionka

IMPREZY SPORTOWE

Hala MOSiR al. J. Łyska 21

4 XII g. 12.00 Amatorska Liga Koszykówki
11 XII g. 12.00 Amatorska Liga Koszykówki

Gimnazjum nr 2, ul Szymanowskiego 9

6 XII g. 17.00 Koszykówka mł. starsi MOSiR Cieszyn – MKKS Rybnik
13 XII g. 17.00 Mecz siatkówki dziewcząt MUKS „SZS” Cieszyn –
PLKS Pszczyna I
15 XII g. 18.00 Mecz siatkówki dziewcząt MUKS „SZS” Cieszyn –
PLKS Pszczyna II
17 XII g. 17.00 Mecz koszykówki kadetów MOSiR Cieszyn – MOSM
Bytom II

Hala Filii UŚ, ul. Paderewskiego 3

4 XII g. 13.00 Mikołajkowy Halowy Turniej Piłki Nożnej Trampkarzy

Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka

11 XII g. 9.30 Turniej Tenisa Stołowego Samorządowców Ziemi Cie-
szyńskiej

Lodowisko

6 XII g. 15.00 Mikołajki na lodzie

PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

Teatr, ul. Ostravska 67

17 XII g. 19.00 CIESZYŃSKIE NEBE - scena polska

Dyżury Aptek			
3 XII	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
4 XII	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
5 XII	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
6 XII	„Medi-Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
7 XII	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
8 XII	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 479-56-66
9 XII	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
10 XII	„FarmaRosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
11 XII	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
12 XII	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3	tel. 852-51-02
13 XII	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16
14 XII	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
15 XII	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
16 XII	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
17 XII	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40